

世界著名童话

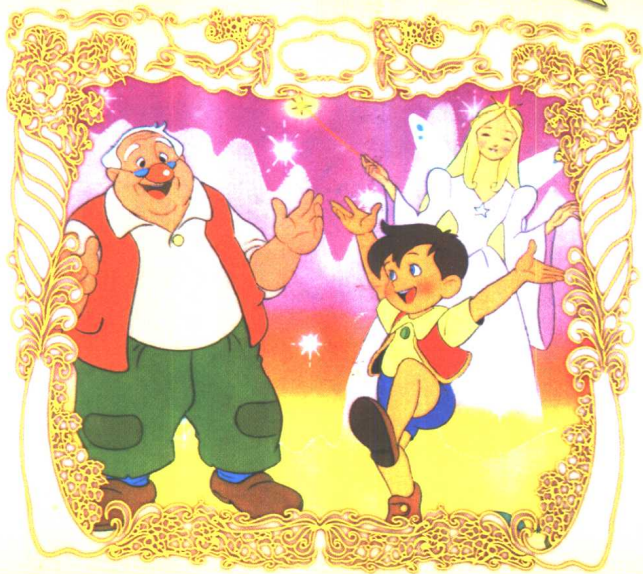
香久姑娘

木偶奇遇记

内蒙古少年儿童出版社



世界名著·童话世界



木偶奇遇记

—— 内蒙古少年儿童出版社 ——

世界著名童话(木偶奇遇记)

内蒙古少年儿童出版社出版

(通辽市霍林河大街 24 号)

责任编辑:陶克图桑

设计制作:魏 晋

通辽教育印刷厂印刷

内蒙古新华书店发行

各地新华书店经销

开本 787×1092 毫米 1/48 印张:2 印张

1999 年 8 月第一版

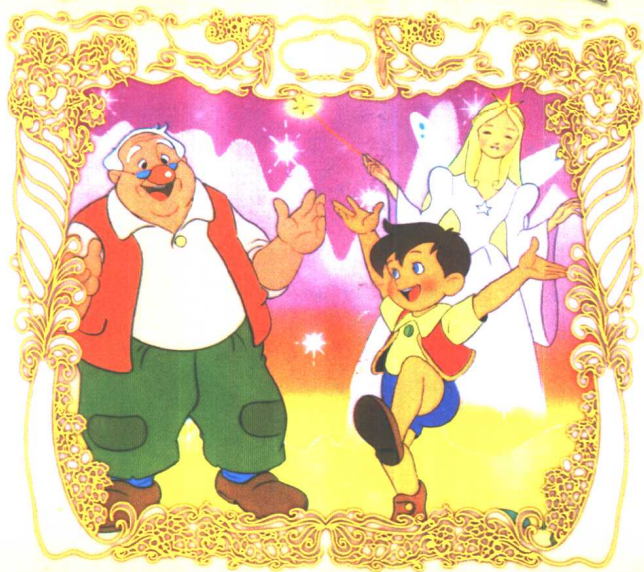
1999 年 8 月第一次印刷

印数:1-5000 套

ISBN7-5312-1062-2/J·155 总定价:48.00 元(全 8 册 每册:6.00 元)

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)

世界名著·童话世界



木偶奇遇记

—— 内蒙古少年儿童出版社 ——

cóngqián yǒuyīwèisàibótèlǎobóbo zàiyìdàlìdèxiǎozhèn
从 前 ， 有 一 位 塞 伯 特 老 伯 伯 ， 在 意 大 利 的 小 镇
shàng kāileyījiāmùǒudiàn
上 ， 开 了 一 家 木 偶 店 。

sàibótèlǎobóbóméiyǒuqīzǐ yěméiyǒuháizǐ shēnghuóguòde
塞 伯 特 老 伯 伯 没 有 妻 子 ， 也 没 有 孩 子 ， 生 活 过 得
hěnjì mò tāhǎoxīwàngyǒugèháizǐ nénggòupéitāchīfàn péitā
很 寂 寞 。 他 好 希 望 有 个 孩 子 ， 能 够 陪 他 吃 饭 ， 陪 他
shuōhuà páitāyīqǐzòumùǒu
说 话 ， 陪 他 一 起 做 木 偶 。

yǒuyītiān lǎobóbogānggāngzuòhǎoyīgèxiǎo nǚ hái mùǒu
有 一 天 ， 老 伯 伯 刚 刚 做 好 一 个 小 男 孩 木 偶 ，
tāxiǎng zhènmùǒuyàoshìwǒěrzǐgàiduōhǎo
他 想 ： “ 这 木 偶 要 是 我 儿 子 该 多 好 。”

zhèshí xiǎomùǒutūránkāikǒushuō bàba
这 时 ， 小 木 偶 突 然 开 口 说 ： “ 爸 爸
cóngjīntiānqǐ wǒjiùzuònín deháizǐhǎole
从 今 天 起 ， 我 就 做 您 的 孩 子 好 了 。”





lǎobóbóyòujīngyà yòugāoxìng tāduìmùǒushuō wǒgěinǐqǔ
老伯伯又惊讶，又高兴。他对木偶说：“我给你取
gèmíngzì jiàozuòpínuòqiū nǐyǐhòuyàoguàiguàitīnghuà zuògè
个名字，叫做皮诺丘。你以后要乖乖听话，做个
hǎoháizǐwò
好孩子哦！”

xiǎomùǒubùdànhuìshuōhuà hái hěn hǎo dòng gēnqítādexiǎo
小木偶不但会说话，还很好动，跟其他的小
nánháiyīmóyíyàngne
男孩一模一样呢！

sàibótèlǎobóbóhěnténgàipínuòqiū duìtāshuō zǒu wǒsòng
塞伯特老伯伯很疼爱皮诺丘，对他说：“走！我送
nǐqùshàngxué nǐyàoòngōngdúshūwò
你去上学，你要用功读书喔！”



bùyào wǒtǎoyàndúshū wǒbùyàoshàng
“不要，我讨厌读书，我不要上
xué pínuòqiūyīliùyānr pǎodàowàimiànwán
学。”皮诺丘一溜烟儿，跑到外面玩
shuāqùle
要去了。



pínuòqiū dēngyīděng ā lǎobóbópàxiǎomùǒuchūshì lì
“皮诺丘，等一等啊！”老伯伯怕小木偶出事，立

kèzhūilechūlái
刻追了出来。

kěshì pínuòqiūbùtīnghuà fǎnǐryuèpǎoyuèkuài zuìhòupǎo
可是，皮诺丘不听话，反而越跑越快，最后跑
jìnyījiāmìànbāodiànlǐ duǒleqīlái
进一家面包店里，躲了起来。

lǎobóbogēnzhezhuīrùmiànbāodiàn xiǎngdàipínuòqiūhuíjiā
老伯伯跟着追入面包店，想带皮诺丘回家。
méixiǎngdào pínuòqiūsàqīyělai jìngránzhuāqǐdiànlǐ demiànbào
没想到，皮诺丘撒起野来，竟然抓起店里的面包
luàndīuluànrèng miànbāodiāndelǎobǎnhěshēngqì lìkèbǎzhèng
乱丢乱扔。面包店的老板很生气，立刻把镇
shàngdejīngcháqǐngleguàilái
上的警察请了过来。

jīngchábǎlǎobóboyàqīlāishuō nǐbùhuì
警察把老伯伯押起来说：“你不会
guǎnjiàoxiǎoháizǐ ràngtādàochùdǎodàn wǒyào
管教小孩子，让他到处捣蛋，我要
bǎnǐguànqīlái
把你关起来。”





hahaha pínuòqiūkànjiànlǎobóbobèijǐngchádàizǒu fēi
“哈哈！”皮诺丘看见老伯伯被警察带走，非
chánggāoxìng hēng yǐhòuzàiyěméiyǒurénjiàowǒshàngxuédú
常高兴。“哼，以后再也没有人叫我上学读
shù wǒgāoxìngzěnmowán jiùzěnmowán wà tàibàngle
书。我高兴怎么玩，就怎么玩。哇，太棒了！”

pínuòqiūbèngbèngtiàotiàode dào chùwánshuǎ tàiyīhuìr
皮诺丘蹦蹦跳跳的，到处玩耍。他一会儿
dàngqiūqiān yīhuìrliúhuátī wándēkāixīnjíle
荡秋千，一会儿溜滑梯，玩得开心极了。

dào leyèwǎn tūránxiàqǐdà yǔ xiǎomùǒuméidìfāngkěwán yī
到了夜晚，突然下起大雨，小木偶没地方可玩，
gèrén gūgūdāndāndezuòzàidà yǔzhōng
个人孤孤单单的坐在大雨中。



hāqiū hǎolěng a dùzǐyěhǎo è
“哈啾，好冷啊！肚子也好饿
wò pínuòqiūwàngzhekōngdàngdàngde
喔！”皮诺丘望着空荡荡的
jiētóu tūránhǎoxiǎnghuíjiā
街头，突然好想回家。



dà yǔ yì zhí xià gè bù tíng pí nuò qī zài jiē shàng pǎo zhe quán shēn
大雨一直下个不停，皮诺丘在街上跑着，全身
yuè lín yuè shī dàn shì tā méi yǒu duǒ yǔ zhǐ xiǎng gǎn kuài huí jiā
越淋越湿。但是他没有躲雨，只想赶快回家。

tā yì jìn mén jiù xīng fèn de dà hǎn bà bà wǒ huí lái le kě shì wū
他一进门，就兴奋的大喊：“爸爸，我回来了。”可是屋
zǐ lǐ jìng qiāo qiāo de méi yǒu rén huí dá zhè shí sāi bó tè bó bó hái bèi
子里静悄悄的，没有人回答，这时塞伯特伯伯还被
guān zài jǐng cá jú ne
关在警察局呢！

bà bà wǒ cuò le nín kuài huí lái ba wǒ de dù zǐ è de gū lū gū lū
“爸爸，我错了。您快回来吧！我的肚子饿得咕噜咕噜
jiào ne
叫呢。”

pí nuò qī lín le yǔ lěng de zhí fā dǒu zhǐ hǎo
皮诺丘淋了雨，冷得直发抖，只好
zì jǐ shāo chá shēng huǒ qǔ nuǎn rán hòu jiù mí mí
自己烧柴生火取暖，然后就迷迷
hū hū de shuì zhāo le
迷糊糊的睡着了。





pínuòqiū bàbàhuíláiluo dào le hěn wǎn , lǎo bó bó cái bèi shì
“皮诺丘，爸爸回来罗！”到了很晚，老伯伯才被释
fàng huí jiā
放回家。

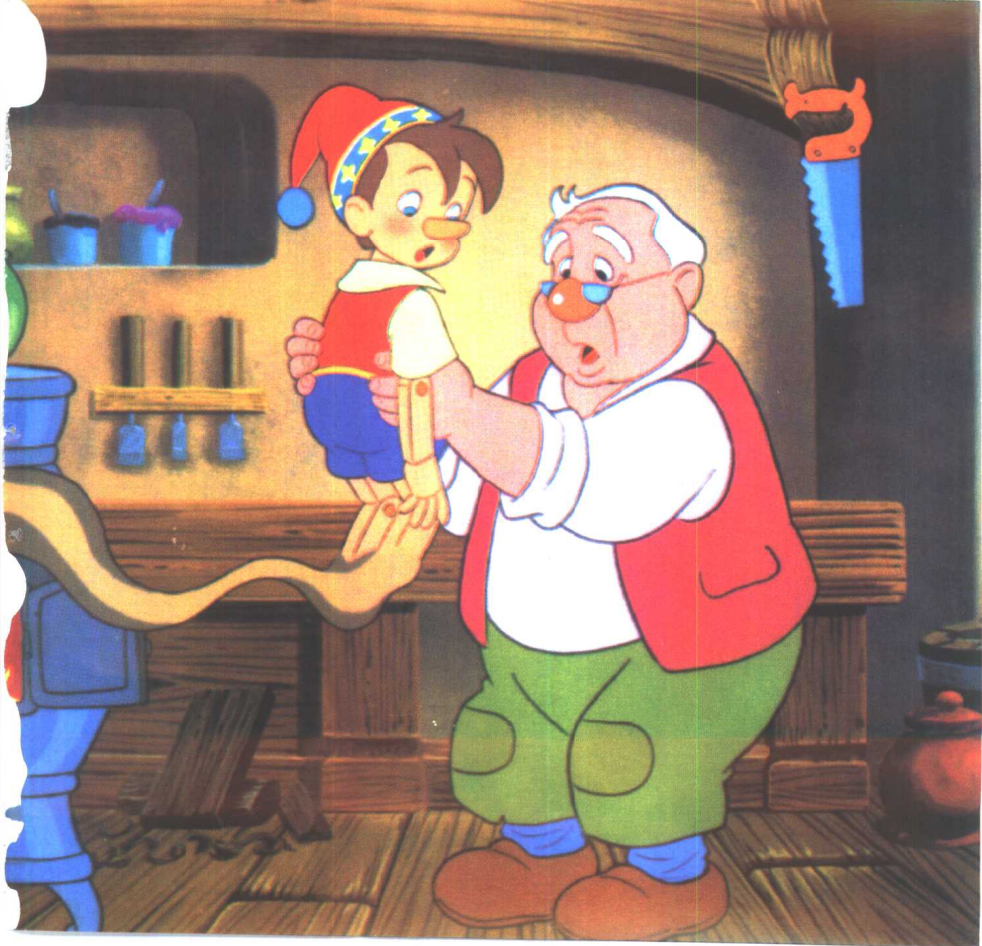
bàba pínuòqiū zài shuì mèng zhōng , tīng dào lǎo bó bó de jiào
“爸爸！”皮诺丘在睡梦中，听到老伯伯的叫
shēng , mǎ shàng zhēng kāi yǎn jīng , xīng fèn de cóng yǐ zǐ shàng tiào xià
声，马上睁开眼睛，兴奋的从椅子上跳下
lái zhǔn bèi chōng guò qù yíng jiē , méi xiǎng dào què pēng yī shēng ,
来，准备冲过去迎接。没想到却“砰”一声，
zhòng zhòng de diē zài dì shàng
重重的跌在地上。

yā nǐ de jiǎo zěng me la lǎo bó bó jīng jiào
“呀！你的脚怎么啦？”老伯伯惊叫。

wǒ wǒ de jiǎo bèi huǒ shāo le
“我——我的脚被火烧了。”

bù yào jǐn lǎo bó bó xiào zhe shuō wǒ
“不要紧！”老伯伯笑着说，“我
bāng nǐ xiū hǎo dàn shì míng tiān nǐ yào guāi
帮你修好，但是，明天你要乖
guāi de qù shàng xué wō
乖的去上学喔！”





pínuòqiūdáyìngyàoliàngshàngxué lǎobóbohěngāoxìng tāma
皮诺丘答应要去上学，伯伯很高兴。他马
shàngnáchūgōngjùlái chónghēnxuēle yīshuāngmùjiǎo yīzhízuò
上拿出工具来，重新做了一双木脚，一直做
dào shēnyè cáisù jiào
到深夜才睡觉。

dì èrtiānzǎoshàng lǎobóbotìpínuòqiūzhuàngshànglèxīnjiǎo
第二天早上，伯伯替皮诺丘装上了新脚，
yòusòngtāyīběnxīnshū zhèběnshū shìlǎobóbómàilezìjǐ zuìhǎode
又送他一本新书。这本书，是伯伯卖了自己最好的
yīfú cáimǎidàode
衣服，才买到的。

wā hǎobàngwò pínuòqiūcǎizhèxīnjiǎo nǎzhèxīnshū
“哇——好棒喔！”皮诺丘踩着新脚，拿着新书，
gāoxìngdeyòujiào yòutiào
高兴的又叫又跳。

pínuòqiū dào lèxuéxiàoyào hǎohǎo
“皮诺丘，到了学校要好好
yònggōngwò
用功喔！”

bābafàngxīn wǒyīdìng huì yònggōng
“爸爸放心，我一定会用功
dúshūde
读书的。”¹⁴

